

EN HOTLINE : UK : 0845 330 6460 - ROI : (01) 677 4003

PL INFOLINIA : PL : 0 801 300 420

CZ HOTLINE : CZ : 731 010 111

SK ZÁKAZNÍCKA LINKA : SK : 233 595 224

HU Ügyfélszolgálat : HU : (1) 8018434

RU ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ : RU : 495 213 32 28

UK УКРАЇНА : UK : 044 492 06 59

TR MÜŞTERİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI: TR : 444 40 50



www.krups.com

0A14809 - 05.2013- Réalisation : Espace graphique

KRUPS

ESPRESSO AUTOMATIC SERIE EA84xx



KRUPS

ESPRESSO AUTOMATIC
SERIE EA84xx

www.krups.com

EN
PL
CS
SK
HU
RU
UK
TR





Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Поздравляем Вас с приобретением кофеварочной машины **Эспрессо Автоматик Серии EA84XX**. Благодаря ей Вы сможете приготовить разнообразные напитки, эспрессо, кофе или ристретто автоматическим способом. С её помощью станет доступным приготовление молочных напитков, как например капучино. Наш прибор был создан для того, чтобы дать Вам возможность наслаждаться в домашних условиях не зависимо от времени суток или дня недели качеством приготовления кофейных напитков не уступающим качеству кофе в ресторане. Вы оцените как вкус напитка в чашке, так и простоту использования прибора. Вы сможете регулировать объём, крепость и температуру Ваших напитков.

Благодаря системе Компакт Термоблок со встроенной фильтрующей камерой, давлению помпы в 15 бар и использованию свежемолотого кофе, Ваша кофемашина позволит получить Вам максимально ароматный ристретто, эспрессо и горячий кофе с пенкой светло-коричневого цвета.

С функцией подогрева воды, Вы сможете незамедлительно приготовить также чай и другие напитки.

Обычно, для того, чтобы ощутить весь вкус напитка, эспрессо подают в маленьких фарфоровых расширяющихся кверху чашечках. Для получения эспрессо оптимальной температуры с плотной пенкой, советуем Вам предварительно подогревать чашки.

Вам, вероятно, придется попробовать несколько видов кофе, прежде чем Вы найдёте наилучший для Вас сорт кофе в зёрнах. Пробуя разные виды кофе и/или степень его обжарки Вы, в конце концов, получите оптимальный результат.

Аромат кофе эспрессо более богат, чем аромат классического кофе. Несмотря на свой более выраженный и устойчивый вкус, в эспрессо содержится меньше кофеина, чем в классическом кофе (около 60-80 мг на чашку по сравнению с 80-100 мг на чашку) при меньшей продолжительности фильтрации.

Качество воды также является определяющим для качества напитка в чашке. Для наилучшего результата используйте холодную воду из-под крана (не давайте воде отстаиваться, контактируя с воздухом) без запаха хлора.

Сенсорный эргономический и удобный экран упростит Вашу работу с кофемашиной. Он проведёт Вас через все этапы, начиная с приготовления напитков и заканчивая операциями по уходу за прибором.

Желаем Вам получить много удовольствия от Вашей машины KRUPS.

Команда KRUPS



Для наилучшего использования кофемашины и получения качественного кофе, приводим ниже несколько полезных советов:

- Качество воды очень влияет на аромат напитков. Кальций и хлор могут исказить вкус Вашего кофе. Рекомендуем Вам использовать фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем (Claris Aqua Filter System), или слабо минерализованную воду, чтобы сохранить аромат кофе.
- При приготовлении ристретто, эспрессо и классического кофе пользуйтесь предварительно прогретыми фарфоровыми чашечками в форме тюльпана (ставя их просто под горячую воду), размер которых соответствует Вашему желанию. Для капучино, кофе латте и горячего молока лучше использовать чашки из толстого стекла для получения наилучшего результата
- Зёрна обжаренного кофе могут потерять аромат, если их хранить в не надлежащих условиях. Используйте количество зёрен, эквивалентное Вашему потреблению за 4-5 дней. Кофе в зёрнах бывает очень разного качества. Мы рекомендуем Вам использовать арабику, а не робусту. Вам придется, наверное, попробовать несколько разных сортов, прежде чем Вы найдёте наилучший для Вас вариант. Отберите маслянистые и карамелизованные зёрна. Они могут повредить кофемашину.
- Качество и тонкость помола зёрен кофе влияют на силу аромата и качество пенки. Чем тоньше помолото зерно, тем более маслянистой будет пенка. Тонкость помола зависит от напитка, который Вы собираетесь приготовить: тонкий помол для ристретто и эспрессо, более грубый – для классического кофе.
- Вы можете использовать пастеризованное молоко, молоко, прошедшее термообработку, обезжиренное, на половину обезжиренное молоко из холодильника (7°C). При использовании специальных видов молока (молока, пропущенного через микрофильтр, цельного, ферментированного, обогащённого молока...) Вы можете не получить желаемого качества пенки.

Условия гарантии

Гарантийный срок использования прибора – 2 года и/или 6.000 циклов, что составляет максимум 3.000 циклов в год. Обратитесь к гарантийным документам, чтоб получить более подробную информацию об условиях гарантии в Вашей стране.

Настоящий прибор предназначен для использования исключительно в домашних условиях и не годится для профессионального или коммерческого использования. При любом другом виде использования кофемашины, гарантия на неё аннулируется.

Для соблюдения условий гарантии необходимо проводить процедуры с удаления накипи и очистки. Гарантия будет недействительной, если не будут выполняться все операции или инструкции по очистке и удалению накипи, или если очистка или удаление накипи не будут соответствовать оригинальной спецификаций KRUPS. Гарантия также не предоставляется в случае, если фильтрующий патрон фирмы Кларис Аква Фильтр Систем (Claris Aqua Filter System) не используется в соответствии с инструкциями KRUPS.

На нормальный износ деталей (измельчающих жерновов, клапанов, прокладок), а также на внешние повреждения кофемолки (например, деревом, камнем, пластиком, ...) гарантия не распространяется.

СОДЕРЖАНИЕ

НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ	108
Руководство по символам инструкции по эксплуатации.....	108
Правила техники безопасности	108
Правильное пользование прибором.....	110
Материалы, поставляемые в комплекте с кофемашиной	110
Заводской контроль	110
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	111
ОБЩИЙ ВИД	112
Описание разных символов.....	112
ПРИВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ КОФЕМАШИНЫ	112
УСТАНОВКА ПРИБОРА	112
Первоначальные настройки	112
Установка фильтра	113
Подготовка прибора.....	114
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ	114
Приготовление напитков.....	114
Подготовка кофемолки	114
Приготовление кофейных напитков.....	114
Приготовление других напитков.....	115
Горячая вода	117
ДРУГИЕ ФУНКЦИИ: Кнопка Prog (Prog)	117
Настройка.....	117
Уход	118
Информация	118
ОБЩИЙ УХОД ЗА ПРИБОРОМ	118
Очистка коллектора кофейной гущи, выдвижного ящичка для кофе и ёмкости для сбора капель.....	118
Промывание системы	119
Автоматическая программа очистки машины	119
НЕПОЛАДКИ И КОРРЕКТИРУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ	120
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	123
ТРАНСПОРТИРОВКА	123
УТИЛИЗАЦИЯ	123
РЕЦЕПТЫ	124

НЕОБХОДИМАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В данном руководстве Вы найдёте всю необходимую информацию по введению прибора в действие, использованию и уходу за Вашей автоматической кофе/эспрессо машиной.

Здесь также приводятся советы по технике безопасности.

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством, прежде чем впервые использовать машину и сохраняйте его. Компания Krups не несёт ответственность за неправильное использование прибора.

Руководство по символам инструкции по эксплуатации

Символы и специальные слова, используемые в настоящем руководстве.

 **Опасность:** Предупреждение о возможности нанесения тяжёлых телесных повреждений и травм, несовместимых с жизнью. Изображение молнии предупреждает об опасности, связанной с электричеством.

 **Внимание:** Предупреждение о возможной дисфункции, повреждении или поломке прибора.

 **Важно:** Общее или важное замечание по работе прибора.

Правила техники безопасности

 **Важно :** Эти правила предназначены для Вашей защиты, для защиты третьих лиц и самого прибора. Их следует неукоснительно соблюдать.

Условия использования кофемашины

Не погружайте прибор в воду. Следите за тем, чтобы провод питания или штепсель не находились в воде или другой жидкости. Любой контакт токопроводящих деталей с влагой или водой может привести к смертельному исходу! Данный прибор должен использоваться только в помещении и исключительно в сухом месте.

В случае изменения окружающей температуры с низкой на высокую, подождите несколько часов, прежде чем включать прибор, во избежание повреждения кофемашины конденсатом.

Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на прибор, не ставьте его в место, где слишком высокая или низкая температура или влажность.

Не ставьте прибор на горячую поверхность, как например, на горячую плитку или в непосредственной близости от открытого огня во избежание риска возникновения пожара или других повреждений.

Держите прибор в месте недоступном для детей.

Лица с ограниченными физическими или умственными способностями (включая детей) а также пользователи с недостаточным опытом или знаниями могут пользоваться прибором только под присмотром лица, ответственного за их безопасность или после ознакомления с правилами правильного пользования кофемашиной.

Присматривайте за детьми и не разрешайте им играть с машиной.

В случае проглатывания какого-либо из веществ, поставляемых в комплекте с прибором, незамедлительно обратитесь к Вашему врачу/или в центр лечения отравлений.

Устройство нельзя использовать для приготовления напитков для грудных детей.

Электроснабжение

 **Опасность:** Несоблюдение этих советов может привести к поражению электрическим током со смертельным исходом!

Убедитесь в том, что напряжение питания кофемашины, указанное на заводском щитке прибора, соответствует напряжению в Вашей электросети. Подключайте прибор только к заземлённой розетке.

Убедитесь в том, розетка легкодоступна для того, чтобы можно было легко отключить прибор от питания в случае дисфункции или, например, грозы.

Для безопасности Вашего прибора вынимайте штепсель из розетки во время грозы. При этом не тяните за питающий провод.

Незамедлительно отключите прибор от питания при обнаружении какой-либо неполадки в работе прибора или если фильтрация происходит не правильно.

Отключайте прибор от электросети, если Вы не собираетесь пользоваться им долгое время, или приступаете к его чистке.

Не включайте прибор, если питающий кабель или сама кофемашина повреждены. Если питающий кабель или штепсель прибора неисправны, обратитесь в сервисный центр KRUPS для их замены.

Не допускайте свисания питающего кабеля со стола или с рабочей поверхности. Не касайтесь рукой горячих поверхностей прибора, и не допускайте касания провода питания к ним.

Использование удлинителя или тройника нежелательно. При неправильном подключении прибора гарантия на него аннулируется.

Прибор

Любое вмешательство в прибор за исключением действий по его чистке и удалению накипи должно производиться уполномоченными специалистами сервисного центра компании KRUPS.

Для Вашей безопасности пользуйтесь исключительно принадлежностями и вспомогательными материалами компании KRUPS, специально предназначенными для Вашего прибора.

Отключайте прибор от сети, если Вы покидаете дом на продолжительное время.

Никогда не разбирайте кофемашину. Внимание, это может привести к поражению электрическим током со смертельным исходом! При несанкционированном вмешательстве в прибор гарантия на него аннулируется. Никогда не включайте кофемашину, если она работает некорректно или была повреждена. В этом случае обратитесь в сервисный центр компании KRUPS (просмотрите список в книжечке сервисного обслуживания KRUPS).

Из соображений безопасности и соответствия техническим условиям любое самостоятельное трансформирование или модификация прибора запрещены. Только протестированные приборы соответствуют техническим условиям, и производитель несёт за них ответственность.

Из соображений безопасности, во время производства пара для приготовления капучино, горячего молока или горячей воды, старайтесь не класть руки под насадку для выхода пара или аксессуар супер капучино, или под устройство подачи кофе при приготовлении кофе.

Насадка для пара может оставаться некоторое время горячей. Не прикасайтесь к ней во время или непосредственно после приготовления напитка.

Чтобы избежать загрязнения рабочей поверхности потоками использованной воды или риска обжечься, не забывайте устанавливать поддон для сбора капель и надёжно защитите свою рабочую поверхность при процедурах с удалением накипи, особенно если она сделана из мрамора, камня или дерева.

Никогда не насыпайте молотый кофе в резервуар для кофейных зёрен.

Никогда не наливайте воду в резервуар для кофе в зёрнах.

Использование и уход

При дисфункции или плохой работе машины проверьте прибор и постарайтесь устранить проблему (см. ст. 120): (Дисфункции и корректирующие действия) либо обратитесь в сервисный центр, если проблема не устраняется.

Всегда обращайтесь к инструкции при удалении накипи/чистке прибора. Отключите прибор от сети, прежде чем приступить к любой операции по уходу за ним.

Правильное пользование прибором

Эта кофе/эспрессо машина **Эспрессо Автоматик Серии EA84XX** должна использоваться исключительно для приготовления эспрессо, кофе, горячей воды или вспенивания молока. Этот прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных им условиях (в рамках 3000 циклов в год) таких как:

- кухни, предназначенные для персонала в магазинах, офисах и других профессиональных помещениях;
- фермы;
- отели, мотели и другие помещения жилого характера;
- гостевые комнаты.

Эта кофе/эспрессо машина **Эспрессо Автоматик Серии EA84XX** не предназначена для использования в коммерческих или профессиональных целях. Использование прибора в иных, чем описаны в данном руководстве целях, не соответствует его предназначению и может привести к нанесению телесных повреждений, материальным затратам, а также поломке самого прибора.

Материалы, поставляемые в комплекте с кофемашиной

Проверьте наличие всех материалов, поставляемых в комплекте с Вашей кофемашиной. Если чего-то не достаёт, позвоните прямо на «горячую линию» (см. ст. 112 Первоначальные настройки).

Поставляемые материалы:

- Эспрессо Автоматик Серии EA84XX
- 1 паровое сопло (в зависимости от модели)
- 1 аксессуар супер капучино (в зависимости от модели)
- 2 пластинки таблеток для чистки
- 1 пакетик средства для удаления накипи
- Фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем (Claris Aqua Filter System) с деталью для закручивания
- 1 полоска для определения степени твёрдости воды
- Инструкция по эксплуатации
- Перечень сервисных центров компании KRUPS
- Гарантийные документы
- 1 провод питания
- 1 комплект для чистки наконечника для пара

Заводской контроль

Ваш прибор был проверен и протестирован на заводе-производителе. Несмотря на всё внимание, которое мы уделяем очистке прибора, Вы можете обнаружить остатки кофе в кофемолке и/или капли кофе на решётке ёмкости для сбора капель. Мы благодарим Вас за понимание. Мы рекомендуем Вам также несколько раз промыть прибор перед первым его использованием или после того, как Вы не пользовались кофемашиной на протяжении нескольких дней.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- A** Крышка резервуара для воды
- B** Ручка резервуара для воды
- C** Резервуар для воды
- D** Выдвижной ящичек для кофе
- E** Коллектор кофейной гущи
- F** Ручки, регулирующие высоту
- G** Решётка и съёмная ёмкость для сбора капель
- H** Крышка резервуара для кофе в зёрнах
- I** Решётка для чашек
- J** Насадка для пара или аксессуар супер капучино (в зависимости от модели)
- K** Поплавок, показывающий уровень воды
- 1** Резервуар для кофе в зёрнах
- L** Регулятор тонкости помола
- M** Отводящий жёлоб для чистки
- N** Кофемолка с металлическими ножами
- 2** Сенсорный экран
- O** Сенсорный экран
- P** Кнопка программирования
- Q** Кнопка "включение/выключение"
- R** Контейнер для хранения с крышкой

Уточнения по некоторым деталям:

Ёмкость для сбора капель: позволяет собирать воду или кофе, которые могут вытекать из кофемашины в процессе или после приготовления кофе. Важно всегда держать её на месте. Выдвижной ящичек для кофе: позволяет сохранить излишек молотого кофе.

! **Важно:** Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его. Соблюдайте правила техники безопасности.

Производитель

SAS GSM
Rue Saint-Léonard
F-53104 Mayenne
Франция

RU

СОПУТСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (отдельно продаваемые)

фотографии не договорные



F 088
Фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем (Claris Aqua Filter System) (1 патрон в комплекте)



XS 4000 KRUPS
Жидкое чистящее средство для системы «Капучино» (в комплекте не входит)



XS 3000
Одна пластинка их 10 таблеток для очистки (2 пластинки в комплекте)



F 054
Порошок для удаления накипи (1 пакетик в комплекте)



Насадка для пара

ОБЩИЙ ВИД

Описание разных символов

 OK	Позволяет подтвердить этап.	 !	Аварийный сигнал
 ←	Позволяет вернуться к предыдущему этапу.	 СТОП	Позволяет прервать процесс приготовления или осуществляемое действие.
 🏠	Позволяет вернуться к главному меню		

ПРИВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ КОФЕМАШИНЫ УСТАНОВКА ПРИБОРА

 **Опасно** : Подключите прибор к заземлённой розетке мощностью 230В. В противном случае возникает риск поражения электрическим током!
Соблюдайте правила техники безопасности (Смотрите раздел « Правила техники безопасности »).

Первоначальные настройки

При первом использовании кофемашины Вам следует осуществить некоторые настройки. Следуйте указаниям, высвечивающимся на экране. Цель следующих друг за другом инструкций – предоставление визуальных ориентиров.

Подключите прибор к сети, нажав на кнопку **Вкл./Выкл. (Q)**. Далее следуйте указаниям прибора.

Ниже приводятся настройки, которые нужно осуществить:

Язык

Выберите язык выводимых на экран сообщений, нажимая на стрелочки до тех пор, пока не появится нужный Вам язык.

Подтвердите Ваш выбор, нажав на **OK**.

Страна

Выберите страну Вашего проживания, нажимая на стрелочки до тех пор, пока не появится нужная Вам страна.

Нажмите на **OK** для подтверждения Вашего выбора.

Если Вашей страны нет в списке, нажмите на +.

Прибор предложит Вам настроить следующие параметры:

Номер «горячей линии» в стране Вашего проживания

Если Вам не известен номер телефона «горячей линии» в стране, которую Вы ввели в список, найдите его на Интернет сайте, указанном на экране.

Единица измерения

У Вас есть возможность выбрать единицу измерения объёма по Вашему усмотрению между унциями и миллилитрами.

Дата и время

Настройте время, выбрав часовой формат (24Ч или AM/PM).

Автоматический запуск (Auto on) / Автоматическое отключение (Auto off)

Вы можете запрограммировать время ежедневного автоматического включения Вашей кофемашины. Выберите желаемое время автоматического включения прибора в предварительно выбранном Вами часовом формате.

Вы также можете выбрать время, по истечении которого устройство автоматически выключается (время неиспользования).

Жёсткость воды

Вам необходимо настроить машину в зависимости от степени жёсткости воды от 0 до 4.

Подробная информация об определении жёсткости воды:

Прежде чем использовать прибор в первый раз, определите степень жёсткости воды, чтоб настроить прибор соответствующим образом. Повторите эту операцию, если Вы пользуетесь Вашей кофемашиной вне дома или если заметили, что жёсткость воды изменилась. Чтобы узнать степень жёсткости Вашей воды, воспользуйтесь полоской, входящей в комплект прибора или обратитесь за этой информацией в компанию, снабжающую Вас водой.

Информацию о степени жёсткости воды Вы найдёте в нижеприведенной таблице:

Степень жёсткости	Степень 0 Очень мягкая	Степень 1 Мягкая	Степень 2 Средняя	Степень 3 Жёсткая	Степень 4 Очень жёсткая
° dH	< 3°	> 4°	> 7°	> 14°	> 21°
° e	< 3,75°	> 5°	> 8,75°	> 17,5°	> 26,25°
° f	< 5,4°	> 7,2°	> 12,6°	> 25,2°	> 37,8°
Настройка прибора	0	1	2	3	4

Наполните стакан водой и опустите в него полоску. **Рис. 1**

Определите через 1 минуту степень жёсткости воды. **Рис. 2**

Отметьте количество красных зон при настройке прибора.

Установка фильтра

При первом включении кофемашины, прибор предложит Вам установить фильтр. Если Вы этого хотите, нажмите на «ДА» и следуйте инструкциям, высвечивающимся на экране.

Установка патрона с фильтрующим элементом в прибор: Прикрутите патрон к нижней части резервуара с водой с помощью специального инструмента, поставляемого в комплекте с патроном. **Рис. 3.**

Отметьте месяц установки фильтра (позиция 1 на иллюстрации, цифра слева при открытии) поворачивая серое кольцо, расположенное в верхней части фильтра. Месяц замены фильтра указывается в позиции 2 иллюстрации. **Рис. 4.**

Поставьте под выход пара емкость 0,6 л. **Рис. 5.**

Включение машины должно произойти независимо от того установлен фильтр или нет. Для работы прибора необходимо чтобы система была заполнена водой. Для этого следуйте инструкциям, высвечиваемым на экране. Аппарат начнет работать с процедур предварительного нагрева, заполнения системы водой и потом проводит тест, и после этого автоматическую промывку.

На экране высвечивается главное меню напитков.

Подготовка прибора

Выньте резервуар для воды и наполните его. **Рис. 6.**

Закройте резервуар крышкой. **Рис. 7.**

Откройте крышку резервуара для кофе в зёрнах и насыпьте туда кофейные зёрна (максимум 250 г) **Рис. 8.**

Закройте крышкой резервуар для кофе в зёрнах **Рис. 9.**

⚠ Внимание : Использование маслянистых, карамелизованных или ароматизированных зёрен в данном приборе нежелательно. Эти виды зёрен, а также зёрна слишком большого размера могут повредить кофемашину.

⚠ Внимание : Убедитесь в том, никакие посторонние предметы, как например мелкие камешки, которые могут оказаться в кофе не попали в резервуар. На повреждение, причиной которого стало попадание постороннего предмета в резервуар с кофе, гарантия не распространяется.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ

Приготовление напитков

В зависимости от выбранного Вами напитка, Ваша кофемашина **Эспрессо Автоматик Серии EA84XX** автоматически определит необходимое количество молотого кофе.

Подготовка кофемолки

Крепость Вашего кофе зависит от тонкости помола кофейных зёрен. Чем мельче помолоты зёрна, тем крепче и жирнее кофе. Крепость зависит также от типа используемого кофе.

Отрегулируйте тонкость помола, вращая регулятор «тонкости помола» (L), расположенный в резервуаре для кофейных зёрен. Мы рекомендуем вам выполнить эту операцию во время процесса помола, постепенно передвигая переключатель. Выпив 3 чашечки кофе разного помола, Вы отчётливо почувствуете разницу во вкусе.

Функция регулирования тонкости помола очень полезна, если Вы хотите получить более или менее крепкий напиток. Однако не рекомендуется регулировать помол систематически.

Приготовление напитков на основе кофе

В данном разделе мы объясняем, как работает прибор на примере Эспрессо.

Нажмите на кнопку **«Эспрессо»**.

Если прибор обнаруживает недостаток воды для приготовления напитка, он просигнализирует Вам о необходимости наполнить резервуар.

Поставьте чашку или чашки под выпускное отверстие для кофе.

Вы можете увеличить или уменьшить выход кофе в зависимости от размера Вашей чашки/чашек. **Рис. 10.**

Возможные настройки

Ваш прибор позволяет приготовить одну или две чашки кофе.

Выбор крепости: чем больше будет качественных зерен, тем более крепким будет напиток.

Вы можете изменить крепость кофе, воспользовавшись кнопками – и +, расположенными

справа и слева от символов. Нажмите на кнопку « **OK** » на сенсорном экране, чтобы запустить процесс приготовления напитка.

Приготовление эспрессо

Машина осуществляет помол зерна, прессование смолотого кофе и наконец, фильтрацию. Можно регулировать объём кофе в процессе приготовления с помощью кнопок - и +. В любой момент Вы можете остановить приготовление, нажав на кнопку «**СТОП**». Внимание, при нажатии на «стоп» вводится фаза выравнивания, которая длится до 30 секунд. Это нормально.

Когда цикл прерывается, остановка не происходит мгновенно. Машина заканчивает цикл, но при этом процесс приготовления аннулируется.

! Внимание : Автоматическая промывка кофейного сопла

Машина может выполнять автоматическую промывку после выключения, если рецепт приготовления требует этого.

Цикл промывки длится несколько секунд, его остановка производится автоматически.

Приготовление других напитков:

! **Важно :** Мы рекомендуем Вам использовать свежее пастеризованное молоко или молоко, прошедшее термообработку. Пользуясь сырым молоком, Вы не получите оптимального результата.

! **Важно :** После использования насадка для пара остаётся некоторое время горячей. Подождите несколько минут, прежде чем производить какие-либо действия с ней.

Для напитков с молочной пеной или горячей водой, поддон сбора капель был специально разработан, чтобы позволить вам устанавливать большую чашку под паровым соплом или аксессуаром супер капучино, в случае если удалена магнитная коробочка. Чашка идеально размещена для сбора молочной пены или горячей воды, которые производит сопло или аксессуар супер капучино. Кроме того, вы можете использовать коробку для хранения аксессуара супер капучино.

РЕЦЕПТЫ НА ОСНОВЕ МОЛОКА

Напитки, которые готовятся с использованием парового сопла (в зависимости от модели): пожалуйста, перед каждым приготовлением убедитесь, что паровое сопло заблокировано, поворачивая его по часовой стрелке. **Рис. 11.**

Пар нужен для вспенивания молока. Поскольку производство пара требует высокой температуры, кофемашина проходит дополнительную фазу предварительного прогревания.

Когда на экране высвечивается меню выбора напитков, нажмите на кнопку «**пар**».

На экране высветится сообщение о предварительном нагреве прибора, а затем машина просигнализирует о том, что можно поставить чашку под наконечник для пара. Вы можете начинать процесс производства пара, нажав на кнопку « **OK** ».

ПЕНА ИЗ МОЛОКА

Налейте молоко в кружку для молока. Не наполняйте кружку больше, чем на половину. Опустите насадку для пара в молоко. **Рис. 12.**

Нажмите на кнопку «**пар**» и следуйте инструкциям, появляющимся на экране. Для получения хорошего результата:

Этап 1: Опустите насадку для пара в молоко приблизительно на 2 см вглубь и дождитесь

начала образования пены.

Этап 2: Слегка приподнимите ёмкость (приблизительно на 1см). Не погружайте полностью металлическую трубку в молоко.

Этап 3: Постепенно опускайте ёмкость по мере образования пены.

Для прерывания функции образования пара следует нажать на любую кнопку. Внимание, остановка цикла не происходит мгновенно.

Если насадка для пара горячая, старайтесь касаться только её пластиковой части. **Рис. 13.**

Чтобы очистить следы молока с насадки для пара, поставьте под насадку ёмкость, нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку «горячая вода».

Насадка для пара можно демонтировать для более глубокой очистки. **Рис. 14.**

Мойте насадку для пара щёткой в воде с небольшим количеством неабразивного моющего средства для посуды. Затем сполосните насадку и тщательно высушите её. **Рис. 15.**

Прежде чем вернуть насадку на место убедитесь в том, что отверстия для забора воздуха не забиты остатками молока. Прочистите их в случае необходимости с помощью специальной иглы, входящей в комплект прибора. **Рис. 16.**

АКСЕССУАР СУПЕР КАПУЧИНО (доступный в зависимости от модели)

! Важно : Рекомендуем Вам использовать свежее пастеризованное молоко или молоко прошедшее термообработку. Пользуясь сырым молоком, Вы не получите оптимального результата.

Этот аксессуар супер капучино облегчает приготовление капучино или латте.

Подготовка кофемашины:

Подключите трубку всасывания молока к аксессуару супер капучино, не скошенной стороной. Трубка не должна быть перекручена.

Подсоедините это приспособление к насадке для пара.

Опустите суженный конец трубки всасывающей молоко в ёмкость, наполненную молоком. **Рис. 17.** Поставьте чашку под аксессуар супер-капучино.

Приготовление напитка этап 1:

Выберите позицию капучино () или кофе латте () на аксессуаре супер-капучино.

Нажмите на кнопку «пар», чтобы запустить процесс предварительного прогрева.

Возможные настройки

Вы можете изменять продолжительность времени образования пара с помощью кнопок – и +, расположенных слева и справа от символов.

Нажмите на кнопку «ОК» на сенсорном экране, чтобы запустить процесс приготовления напитка.

! Важно : Для прерывания функции образования пара следует нажать на любую кнопку. Внимание, остановка цикла не происходит мгновенно.

Приготовление напитка, этап 2:

Поставьте Вашу чашку под устройство вывода кофе и запустите цикл кофе/эспрессо. **Рис. 18.** (Смотрите раздел: Приготовление кофейных напитков на основе кофе в зёрнах).

Промывание приспособления:

Чтоб гарантировать хорошую работу приспособления, промывайте его водой после каждого использования. Кофемашина не напомнит Вам об этом. Проведите паровой цикл с полным баком воды, чтобы очистить аксессуар внутри. **Рис. 19.**

Для этих целей Вы можете также использовать жидкое моющее средство KRUPS.

Уход и чистка:

Снимите аксессуар супер капучино и очистите детали с помощью маленькой щетки, и при необходимости с небольшим количеством средства для мытья посуды. Убедитесь, что Вы хорошо очистили деталь, обведенную на фото. **Рис. 20.** Отверстие металлической детали не должно быть засорено.

Горячая вода

Убедитесь, что аксессуар супер капучино/паровое сопло заблокирован должным образом на своем держателе.

Когда на экране высветится меню выбора напитков, нажмите на кнопку «**ГОРЯЧАЯ ВОДА**». Машина предложит Вам поставить чашку под насадку для пара и выбрать необходимый объём. Нажмите на кнопку «**ОК**», чтоб начать процесс выработки горячей воды.

! Важно : Чтобы прервать функцию выработки горячей воды, нажмите на любую кнопку. Если насадка засорилась, воспользуйтесь иглой, входящей в комплект кофемашины. **Рис. 16.**

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ: Кнопка Прог

Доступ к меню других функций прибора происходит при нажатии на кнопку Прог.

Настройки

Меню «**Настройки**» позволяет производить изменения для Вашего удобства. Мы приводим здесь основные настройки.

Дата	Настройка даты необходима особенно в случае использования фильтрующего патрона.
Часы	Вы можете выбрать отображение времени в формате 12 или 24 часов.
Язык	Вы имеете возможность выбрать нужный Вам язык из предложенного списка.
Страна	Вы можете выбрать страну проживания.
Единица измерения	Выберите единицу измерения объёма между унциями и миллилитрами.
Освещение экрана	Настройте контрастность экрана по Вашему желанию.
Температура кофе	Вы можете выбрать желаемую температуру Ваших кофейных напитков из трёх предложенных вариантов.
Жёсткость воды	Вам необходимо определить уровень жёсткости воды от 0 до 4. Смотрите раздел «Определение жёсткости воды».
Автовключение	Вы имеете возможность автоматически запустить процесс предварительного прогрева машины в нужное Вам время.
Автовыключение	Мы можете выбрать период времени, по прошествии которого машина автоматически отключится.

Уход

Все эти опции позволяют Вам запустить выбранные программы. Затем просто следуйте инструкциям, высвечиваемым на экране.

Промывание	Даёт доступ к функции промывания.
Чистка	Позволяет приступить к чистке.
Удаление накипи	Позволяет приступить к удалению накипи. Если необходимое количество приготовленных чашек не достигнуто, функция не активируется.
Фильтр	Даёт доступ к функции фильтр.

Чтобы выйти из меню «Уход», Вам следует нажать на кнопку .

Инфо

Меню «Инфо» даёт доступ к информации по использованию и состоянию Вашей машины. Оно сигнализирует Вам о необходимости чистки прибора. Здесь мы приводим основную информацию:

Дата ввода в эксплуатацию	Высвечивает дату первого ввода в эксплуатацию.
Приготовленные напитки	Выводит на экран общее количество приготовленных чашек кофе, горячей воды, пара.
Чистка кофейной системы	Напоминает о необходимости провести очистку через x число циклов.
Удаление накипи	Напоминает о необходимости провести удаление накипи через x число циклов.
Фильтр	Напоминает о необходимости заменить фильтр через x дней или x литров.

ОБЩИЙ УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Очистка коллектора кофейной гущи, выдвижного ящичка для кофе и резервуара для сбора капель

После 12 чашек приготовленного кофе, машина сообщит Вам о необходимости выпорожнить коллектор кофейной гущи и очистить контейнер кофе. Неправильное проведение этих операций может привести к повреждению машины.

Подождите не менее 8 секунд перед повторной установкой контейнера кофе и коллектора кофейной гущи, и следуйте инструкциям на экране.

В ёмкость для сбора капель собирается использованная вода, а коллектор кофейной гущи предназначен для сбора отработанной кофейной гущи.

Выдвижной ящик для кофе позволяет избежать возможного попадания кофейной гущи в фильтрационную камеру.

Если появляется сообщение «**Очистите 2 резервуара**» Вам следует вынуть, опорожнить и помыть ёмкость для сбора капель.

1. Выньте, опорожните и помойте коллектор кофейной гущи. **Рис. 21.**
2. Выньте выдвижной ящик для кофе.

Подождите не менее 8 секунд, затем первым замените контейнер кофе, а потом коллектор кофейной гущи. **Рис. 22.**

Резервуар для сбора капель оснащён специальным поплавком, который и укажет Вам, когда следует опорожнить резервуар. **Рис. 23.**

Промывание систем

Вы можете осуществить промывание в любой момент, нажав на Прог, а затем на Очистку. В зависимости от типов приготовленных напитков, машина может провести автоматическое промывание в период отключения.

Программы автоматической чистки кофемашины

Программа автоматической чистки кофейной системы

О необходимости запустить программу очистки Вам сообщит машина. Этот процесс должен проходить после каждых 360 чашек приготовленных напитков.

Для осуществления программы очистки Вам нужна ёмкость объёмом 0,6 Л, которую нужно установить под устройство вывода кофе и одна таблетка для очистки KRUPS.

Следуйте инструкциям, высвечивающимся на экране. Программу очистки возможно запустить и из меню программ по уходу.

! Важно: Вы не обязаны запускать программу очистки сразу после того, как машина информирует Вас о необходимости её проведения. Но постарайтесь провести эту процедуру в ближайшее время. Если процесс очистки откладывается, предупреждающий значок  будет высвечиваться до тех пор, пока не будет осуществлена очистка.

Программа автоматической очистки состоит из двух фаз: цикла очистки и цикла промывания и длится приблизительно 13 минут.

! Важно: Если Вы выключаете машину во время процесса очистки или если вдруг пропадает электричество, программа очистки начнётся с того момента, в который она была прервана. Отложить эту операцию невозможно, так как систему необходимо промыть. Можно при этом использовать новую таблетку чистящего средства. Очень важно завершить программу очистки, чтобы полностью смыть все остатки чистящего средства, вредного для здоровья.

Программа автоматического удаления накипи из системы производства пара.

! Внимание: Если Ваша машина оснащена нашим фильтрующим патроном Кларис – Аква Фильтр Систем (Claris - Aqua Filter System), выньте его, прежде чем приступать к операции по удалению накипи.

О необходимости провести операцию по удалению накипи Вас проинформирует Ваша кофемашина. Частота запуска этой программы зависит от качества используемой воды и наличия или отсутствия фильтра Кларис – Аква Фильтр Систем Claris Aqua Filter System (чем больше кальциевых солей содержится в воде, тем регулярнее следует проводить процесс удаления накипи).

! Важно: Вы не обязаны запускать программу удаления накипи сразу после того, как машина информирует Вас о необходимости её проведения. Но постарайтесь провести эту процедуру в ближайшее время. Если процесс удаления накипи откладывается, предупреждающий значок  будет высвечиваться до тех пор, пока операция не будет осуществлена.

Следуйте инструкциям, высвечивающимся на экране. Программу удаления накипи возможно запустить и из меню программ по уходу.

Для проведения процедуры этой программы удаления накипи, Вам потребуется контейнер, который может вместить, по крайней мере, 0,6 л, для установки под выходом пара, а также мешок удаления накипи KRUPS (40 г).

Программа удаления накипи состоит из 3 фаз: одного цикла удаления накипи и двух циклов промывания. Программа длится примерно 20 минут.

! Важно : Если Вы выключаете машину во время процесса удаления накипи или если вдруг пропадает электричество, программа начнётся с того момента, в который она была прервана. Отложить эту операцию невозможно, так как систему необходимо промыть. Очень важно полностью завершить программу удаления накипи, чтобы полностью смыть все остатки чистящего средства, вредного для здоровья.

НЕПОЛАДКИ И КОРРЕКТИРУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ

Если какая-либо из дисфункций, перечисленных выше, сохраняется, обратитесь в сервисный центр KRUPS.

ДИСФУНКЦИЯ	КОРРЕКТИРУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ
Машина сигнализирует о поломке, программа «зависла».	Выключите и отсоедините машину, удалите картридж фильтра, подождите минуту и перезапустите машину.
Прибор не включается после нажатия на кнопку Включение/Выключение	Проверьте предохранители и электрическую розетку вашей электропроводки. Убедитесь, что два штыревые контакты питания правильно встроены в устройстве и в розетке.
Кофемолка издаёт слишком сильный шум.	Возможно, в кофемолке находится посторонний предмет. Отключайте машину от сети, прежде чем приступать к любым действиям. Убедитесь, что Вы можете удалить инородное тело с помощью пылесоса.
<p>Паровое сопло издаёт шум.</p> <p>Паровое сопло вашей машины, по-видимому, частично или полностью засорилось.</p> <p>Паровое сопло не производит молочную пену или производит мало пены.</p>	<p>Убедитесь, что паровое сопло заблокировано на своем наконечнике.</p> <p>Очистите отверстия с помощью иглы, которая прилагается к устройству. Если проблема не устранена, снимите паровое сопло и паровой наконечник.</p>  <p>Сняв наконечник, промойте его с теплой водой, чтобы удалить остатки отложений и убедитесь, что отверстие в наконечнике не засорено остатками молока или известняка.</p> <p><u>Для напитков на основе молока:</u> Мы рекомендуем Вам использовать свежее молоко, пастеризованное или стерилизованное, с недавно открытой тары; также рекомендуется использовать холодный контейнер.</p>

ДИСФУНКЦИЯ	КОРРЕКТИРУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ
Не пар выходит из парового сопла.	Освободите резервуар и временно выньте патрон Кларис. Наполните резервуар минеральной водой с повышенным содержанием кальция (>100мг/л) и осуществите несколько циклов образования пара (5 - 10) в ёмкость до тех пор, пока не получите постоянной струи пара. Вставьте патрон Кларис на место.
Аксессуар супер капучино не производит молочную пену или производит мало пены. Аксессуар супер капучино не втягивает молоко.	Убедитесь, что аксессуар правильно установлен на приборе, снимите его и потом установите обратно. Убедитесь, что трубка не засорена, не перекручена и хорошо вставлена в аксессуар без возможности попадания воздуха. Промойте и очистите аксессуар (см. раздел "Аксессуар супер капучино"). Если проблема не устраняется, замените часть, выделенную красным на Fig. 20 на запасную, которая поставляется вместе с прибором.
Прибор сообщает о необходимости освободить поддон для сбора капель, когда он не является полным.	Прибор запрограммирован сообщать о необходимости освободить поддон для сбора капель после каждой 12 чашек кофе, независимо от промежуточных очисток, которые Вы можете выполнять.
Вы обнаружили воду под прибором.	Перед удалением резервуара, после вытекания кофе подождите 15 секунд, чтобы машина успешно завершала цикл. Убедитесь, что поддон для сбора капель правильно установлен на приборе, он всегда должен быть на месте, даже когда устройство не используется. Убедитесь, что поддон для сбора капель не является полным. Поддон для сбора капель запрещено вынимать во время цикла.
Во время процесса приготовления, горячая вода проходит через носики для выдачи кофе.	В зависимости от рецепта приготовления, машина может выполнять автоматическую промывку во время процесса приготовления. Цикл длится всего несколько секунд и останавливается автоматически.
После опорожнения коллектора кофейной гущи и очистки контейнера кофе, предупреждающее сообщение не исчезает.	Установите на место контейнер кофе и коллектор кофейной гущи, и следуйте инструкциям на экране. Подождите не менее 8 секунд, затем вставьте их на место.
Кофе вытекает слишком медленно.	Поверните регулятор помола вправо, чтобы получить более грубый помол (может зависеть от типа используемого кофе). Проведите один или несколько циклов промывания. Запустите программу очистки машины (см. "Автоматическая программа очистки кофейного цикла" p.119). Замените фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем (Claris Aqua Filter System) (см. "Установка фильтра" p.113).
Вода или пар выходят не корректно из наконечника для пара.	В начале или в конце приготовления несколько капель может выйти через паровое сопло.
После заполнения резервуара водой предупреждающее сообщение всё ещё высвечивается на экране.	Проверьте, правильно ли установлен резервуар в кофемашине. Проверьте и разблокируйте в случае необходимости поплавков. Поплавков в резервуаре должен плавать свободно.

ДИСФУНКЦИЯ	КОРРЕКТИРУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ
Регулятор тонкости помола тяжело поворачивается.	Поворачивайте регулятор помола только в тот момент, когда кофемолка работает.
Эспрессо или кофе не достаточно горячие.	Увеличьте температуру кофе в меню «Настройки». Предварительно согрейте чашку, подержав её под горячей водой.
Кофе слишком светлый или недостаточно крепкий.	Не используйте маслянистый, карамелизованный или ароматизированный кофе. Проверьте наличие кофейных зёрен в резервуаре и не забито ли отверстие. Уменьшите объём напитка и увеличьте его крепость. Поверните регулятор помола влево, чтобы получить более тонкий помол. осуществите 2 цикла приготовления напитка, используя функцию 2 чашки.
Кофемашина не производит кофе.	Во время приготовления напитка была обнаружена неисправность. Прибор самостоятельно отменил программу и готов к новому циклу.
Во время цикла произошло отключение электроэнергии	Прибор продолжит свою работу после возобновления подачи электричества.

 **Опасно** : Только квалифицированный специалист имеет право осуществлять ремонт электрического провода и электрической сети. В случае несоблюдения этого условия, возникает риск поражения электрическим током! Никогда не пользуйтесь прибором с видимыми повреждениями!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Прибор:	Automatic Espresso Series EA84xx	Резервуар для кофе в зёрнах:	250 г
Электропитание:	220-240V~ / 50 Hz	Давление помпы:	15 бар
Потребление энергии:	В рабочем состоянии: 1450 W	Вод в эксплуатации и размещение:	Внутри помещения в сухом месте (не допускайте заморозания).
		Размеры (В x Д x Ш):	376 x 274 x 404 мм
Резервуар для воды:	1,7 Л	Вес EA84xx:	9.5 кг

Возможны изменения в технических данных.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Сохраняйте оригинальную упаковку для транспортировки прибора.

Прежде чем перевозить или переставлять прибор, опорожните коллектор кофейной гущи, резервуар для кофе в зёрнах и ёмкость для сбора капель во избежание разлива воды.

⚠ Внимание : В случае выпадения прибора из упаковки в процессе его транспортировки, отвезите кофемашину в сервисный центр для её проверки для недопущения риска возникновения пожара и поражения электрическим током.

УТИЛИЗАЦИЯ

Символ, стоящий на приборе или на упаковке означает, что данный прибор нельзя ни в коем случае утилизировать как обычный бытовой мусор. Его доставляют в специальный центр повторной обработки электрического и электронного оборудования. Правильно сортируя отходы и ликвидируя соответствующим образом, вышедшую из употребления бытовую технику, Вы способствуете охране окружающей среды и предотвращению губительного влияния на природу и здоровье человека. Для получения исчерпывающей информации о местах приёма вышедшей из употребления бытовой техники, обратитесь в сервисный центр или к Вашему продавцу.

Этот прибор содержит батарейку(и), которые, из соображений техники безопасности, может вынимать только квалифицированный специалист.

Для замены батареек обращайтесь в ближайший Сервисный Центр.

! Важно : В Вашем приборе содержится много деталей, подлежащих повторной переработке.

Давайте бережно относиться к окружающей среде !



① Ваш прибор содержит ценные комплектующие, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

➔ Сдайте прибор в пункт сбора или в сервисный центр для его последующей переработки.



Предлагаем Вам несколько рецептов, по которым Вы можете приготовить разные виды кофе с помощью прибора KRUPS Automatic:

• Капучино

Для приготовления настоящего капучино идеальными являются следующие пропорции: 1/3 тёплого молока, 1/3 кофе, 1/3 молочной пены.

• Кофе Латте

Для приготовления этого вида кофе, который часто называют Латте Мачатто, соблюдаются следующие пропорции: 3/5 тёплого молока, 1/5 кофе, 1/5 молочной пены.

- Для этого вида кофе (на основе молока) лучше всего использовать хорошо охлаждённое полужирное молоко (из холодильника, температурой 6 - 8° С).
- Кофе можно посыпать тертым шоколадом.

• Кофе со сливками

- В большой чашке приготовьте классический эспрессо.
- Добавьте немного сливок, и получится кофе со сливками.

• Кофе Корретто *

- Приготовьте обычную чашку эспрессо.
- Добавьте 1/4 или 1/2 стакана коньячного ликёра для вкуса.
Для этого подойдут: водка из винограда, самбука, водка из черешни и куантро.
Существует множество других вариантов, чтобы добавить эспрессо новый вкус.
Фантазия в этом не знает границ.

• Кофейный ликёр *

- В бутылке объёмом 0,75 литра смешайте 3 чашки эспрессо, 250 г коричневого сахара, 1/2 литра коньяка или водки из черешни.
- Оставьте смесь на 2 недели. У Вас получится отличный ликёр, который прежде всего оценят любители кофе.

• Кофе со льдом по-итальянски

- Вам потребуется: 4 шарика ванильного мороженого, 2 чашки холодного сладкого эспрессо, 1/8 л молока, взбитые сливки, тёртый шоколад.
- Смешайте холодный эспрессо с молоком.
- Распределите мороженое по стаканам, налейте кофе и украсьте взбитыми сливками и тёртым шоколадом.

• Кофе по-фризски *

- Добавьте рюмку рома в чашку сладкого эспрессо.
- Украсьте толстым слоем взбитых сливок.

• Фламбирванный эспрессо *

- Вам потребуется: 2 чашки эспрессо, 2 рюмки коньяка, 2 кофейных ложки коричневого сахара, взбитые сливки.
- Налейте коньяк в термостойкие стаканы и нагрейте их.
- Добавьте сахар, размешайте, налейте кофе и украсьте взбитыми сливками.

• Супер эспрессо *

- Вам потребуется: 2 чашки эспрессо, 6 желтков, 200 г сахара, 1/8 литра взбитых сливок, 1 рюмка апельсинового ликёра.
- Взбейте желтки с сахаром до образования густой пены.
- Добавьте холодный эспрессо и апельсиновый ликёр.
- Добавьте взбитые сливки.
- Налейте всё в стакан или в бокал.
- Поставьте стакан в холодильник.

(* Чрезмерное употребление алкогольных напитков вредит Вашему здоровью)